

TEACHING FOREIGN LANGUAGES K–12

Arabic: Making Plans > Resources

Dance Party Invitation—Writing Exercise > Page 1

Following is an example of an email exchange involving students and a native speaker (“Sami” from Lebanon).

Here is the invitation sent by “Sami.”



Translation:

Hello guys,

I hope you are great. I am in Portland now. My family will travel to California over the weekend.

How about we have a dance party in my place?

Good bye,

Sami

TEACHING FOREIGN LANGUAGES K-12

Arabic: Making Plans > Resources

Dance Party Invitation—Writing Exercise > Page 2

Here are the student responses, compiled by the teacher.

طالبة ١	مرحبا سامي, اذا انا لا مشغولة, انا اريد ان اذهب الى حفلة رقص, متى الحفلة.
طالبة ٢	مرحبا سامي! أنا أحب حفلة رقص كثيرا. أنا سوف تأتي هناك! شكرا.
طالبة ٣	اسرتك يذهبون الى كاليفورنيا؟ ممتز اكتوبر! ولأكن انا لا احب ان ارقص.
طالب ٤	لا. أنا لا أريد أن أرقص. شو ريك نأكل بطاطا في بيت؟ عندي بطاطا كبيرة ولذيذة.
طالبة ٥	مرحبا سامي, أنا ممتازة أيضاً. أنا أريد أذهب حفلة الرقص, كم الصح؟ ما أسلام.
طالبة ٦	مرحبا نام, أي ساعة؟ شو موسيقى؟ شو يوم؟
طالبة ٧	مرحبة, أنا عندي وقت الفرا وأنا أحب حفلة رقص. أي سا وما من؟ شكراً ومعسلمة.
طالبة ٨	مرحبا سامي أنا أسمي (س. ك). أنا أسف. لنا أنا مشغل. أنا عندي تايفوند.
طالب ٩	اهلان يا سامي إذا إنت بدكن أعمل رقص في البيت أعمل وحد.
طالبة ١٠	شكراً سامي. أنا مشغولة في النهاية الأسبوع. أنا عندي واجب
طالبة ١١	مرحبا سامي, نام, أنا عمل في حفلة رقص في بيتوه.
طالب ١٢	مرحبة! اسمي (أ) وأنا أسكن في مدينة بورتلاند. لا, انا لا رايك حفلة رقص في بيت.

TEACHING FOREIGN LANGUAGES K–12

Arabic: Making Plans > Resources

Dance Party Invitation—Writing Exercise > Page 3

Translation: *(Note: These reflect grammatical and orthographical errors that may be expected in student work.)*

Student 1	Hello Sami, if I am not busy, I want to go to the dance party. When is the party?
Student 2	Hello Sami! I love the dance parties so much. I will come there! Thank you.
Student 3	your family will go to California? Perfect!! But I don't like to dance.
Student 4	I don't want to dance. How about we eat potatoes in my place? I have big and delicious potatoes.
Student 5	Hello Sami! I am good too. I want to go to the dance party, when? Goodbye
Student 6	Hello, yes, when and what is the type of music.
Student 7	Hello, I have free time and I like dance parties. When and who is going? Thank you and goodbye.
Student 8	Hello, my name is (S.K). I am sorry because I am busy. I have a taekwondo class.
Student 9	Hello Sami if you want to make a dance party in your place do it.
Student 10	thank you Sami. I am busy in the weekend. I have a homework.
Student 11	Hello Sami, yes, I will make it to the dance party in your place.
Student 12	Hello Sami, my name is (A) and I live in Portland. No, I don't think I want to be in the dance party.

